

Redacción:  
USPALLATA 981  
U. T. 7051, B. Orden

# EL "ARGENTIN DJIJO"

Año V  
Bs. Aires 1928

**The Yokohama Specie Bank Ltd.**  
Calle Bmó. MITRE 363 — Bs. Aires  
Casilla de Correo 652

光記当座  
郵便宛名  
は切り取り  
御使用出  
末ます

**横濱正金銀行**  
ブエノスアイレス支店  
バルトロメ・ミントレ街三六三

U. T. 33 Av. 0416  
" " " 4288

当座預金 利息年一步  
小口當座預金 " 四步  
定期預金六月 " 四步五厘  
全 上一年 " 五步

圓貨定期預金(六月以上) 五步  
利息(換金當日) 附入

郷里送金  
取扱當日、為替相場より換算  
ノ上送金手

營業時間(自午前十時  
至午後三時)

## 亜尔然丁時報

PERIODICO SEMANAL  
— EN JAPONÉS —  
Director: T. MIDZUNO  
Redacción: USPALLATA 981  
— Buenos Aires —  
U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

**Z. HORIKOSHI & Co.**  
Fabricantes e importadores  
SEDERIAS

**CASA PRINCIPAL**  
8 amashita - cho, Yokohama  
Fundada 1895

**SUCURSALES:**  
PARIS, LONDRES, N. YORK,  
CHICAGO, SIDNEY, MELBOURNE,  
BRISBANE, FUKUI, KANAZAWA, OSAKA

**SALTA 282**  
U. T. 58, Mayo 2255 BUENOS AIRES

**M**

**Matsuura Trading Co. Ltd.**  
IMPORTADORES

Articulos Generales del Japon

**LAVALLE 341. Escritorio 107**  
U. T. 51, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI  
YOKOHAMA

購讀料  
一ヶ月 一円五十仙  
三月 四円五十仙  
六月 九円  
一年 十八円

発行人 水野勉  
発行所 亜尔然丁時報社  
ブエノスアイレス市  
ウスバギタ街九八二番  
電話七五二(アールデン)

神戶までブエノス・アイレスから六十八日  
日本郵船の船は毎月一回南阿蘇由神戶向ブエノス・  
アイレスを出帆します  
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切に  
ついては定評があります

◎船の着發。最近の着發は雜報欄に廣告してあり  
ます

○日本から御呼寄の便法 日本から呼寄せら  
れる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込  
みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。そ  
の指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて  
乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので  
すこの取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も  
安全な便法であります

― 出帆日取其他詳細は下記代理店又は富崎商店  
(電話バラッカス一七三六番)へ御照會願ひます―

船賃神戶又は横濱迄 二等 九二〇ペソ  
三等 六五〇ペソ  
三等 三四五ペソ

**LAMPOR & HOLT LTD.**  
SARMIENTO 443 U. T. 33 AV. 2060 AL 63 BUENOS AIRES

**S. ANDO**

INTRODUCTOR DE  
"KATOL"  
MATA - MOSQUITOS

"KATOL"  
POLVO INSECTICIDA

"MUSITOL"  
MATA: MOSCAS, HORMIGAS, INSECTOS  
DE LAS PLANTAS  
Inofensivo a la salud

Venta y Escritorio Depósito y Venta  
**RIVADAVIA 770 WARNES 1750-54**  
U. T. Riv. 37-1570 U. T.  
BUENOS AIRES

### Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de  
**CEPILLERIA**

**CALLE LINIERS 649**

U. T. 62 - 8218, Mitre

**BUENOS AIRES**

### Kinya Kudo

IMPORTADOR Y REPRESENTANTE  
**ARTICULOS DEL JAPÓN**

CASA MATRIZ  
**SAGAWA Y CIA.**  
Nº. 113 HIGASHI MACHI  
KOBE, JAPON

FABRICA  
OSAKA, JAPON

**SANTIAGO DEL ESTERO 254**

**BUENOS AIRES**

U. T. 38 MAYO 2987

CASA PRINCIPAL  
**29 SCHIOCHO ICHOME**  
YOTSUYA-TOKIO  
46-Sumiyoshicho, Sancheme  
YOKOHAMA, JAPON

### Fujisaki & Cía.

IMPORTADORES

**Buenos Aires**

**SARMIENTO 459 - 3er piso**

Escritorio 28 y 29

Unión Telefónica 31, Retiro 4459

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil



### "KASAY"

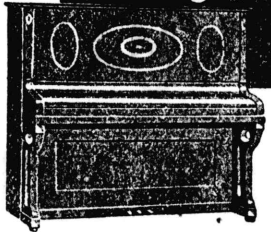
FOTO ESTUDIO

CALLAO 1451

U. T. JUNCAL 4563

御寫真  
美術撮影  
葛西春峰  
市内カイヤオ街一四五  
電話フンカル四五六三

### Pianos Breyer



店器樂ルエーレフ

四一四街タリロフ

### KATSUDA y Cía.

IMPORTADOR



U. T. 38 - Mayo 2313

**Calle México 1432**

**Buenos Aires**

### FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU DE IKUJI SAEKI

Venta al por  
**MAYOR**  
y al  
Detalle



Especialidad  
en Muebles  
para Niños y  
Vestibulos

COCHABAMBA 1500

Bs.

### JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón



Belgrano 847 - Buenos Aires  
U. T. 38 - Mayo 2718

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

### FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に  
特別大勉強  
いたします  
パトリシオス街  
一六〇〇番  
藥屋

PATRICIOS 1600

LOS ALMACENES  
MEJOR SURTIDOS  
DE  
SARMIENTO

LOS ALMACENES  
MEJOR SURTIDOS  
DE  
SARMIENTO

おぐえが嬢さん  
お召物は  
品質がよく  
値の安い  
ナリの

サンファン  
呉服店

にそお取の遊ばせ  
一切の流行品があり分

GRANDES ALMACENES  
**SAN JUAN**  
PIEDRAS 10 - 109 - VICTORIA 040 - ALMA Y PIEDRAS

### "AU PETIT DUC"

SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)  
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES  
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

### CAMARA & CALVO

**SARMIENTO 1073** U. T. 5509 Riv. Bs. Aires

弊店は  
専ら高等  
の仕立てに從  
事し、近年  
日本人紳士方  
の御用命を承  
つて居ります  
弊店の特色  
は仕立に店主  
自ら手を下し  
直段も相當  
低廉である上  
に月賦支拂の  
方法と有する  
こと等であり  
ます。  
店主  
カメラ・  
カルボ

等高  
洋服店  
フレイ・デュク

サルミエント街一〇七三  
電話五五〇九(リバダウ)

亞不熱丁時報

米國新大統領の  
中南米訪問

民主黨候補スミス氏を一蹴して  
米國新大統領の榮冠を著し獲得  
したハーバート・フーバー氏は、前  
任アメリカ諸邦訪問を思ひ立  
ち當選後、急ぎ旅装を整へ  
て加州サン・ディエゴ港より、戦艦  
メリーランド号に搭乗、去る十九日  
出發した。旅行直前に就て  
は確報に接し、先づ中米  
のニカラガ共和国に立寄り、秘  
露智利を経て、去る十月十日、亞  
着伯國を経て、南米一巡りを  
あす豫定を傳へられ、ついで  
米國大統領の南米訪問は  
歴史上未曾有のことであるが  
この歴代大統領の慣例を破  
つたフーバー氏は、今更の企圖  
により、米國對四雜國アメリカ諸  
國との間に介在しつゝ、ある時  
雲一掃を企て、對南米政策に  
一新生面を開かんとする目的  
があることは、言ふまでもあるまい  
近年米國と雜國アメリカ諸  
邦間の友好關係は、可成  
の深い亀裂を生じてゐる。

セの感得であることは、争はれ  
ない事實である。これは近年  
米國為政當局の試みた對羅  
旬アメリカ高壓政策により  
て育された悪結果で、米國は  
對墨國乃至はニカラガ共和国  
千涉等により、事毎に羅旬  
アメリカ諸國の反感を買ひ、其  
信望を失ふに至つたのは、米國  
の露骨の帝國主義的雜國  
アメリカ政策の榮りである。  
また近い例を挙げれば、奴の  
ハバナ合議に於て、獨逸國の主  
權尊重問題の起つた時の如  
き、米國大統領クーリッヂ氏は  
殊更に威儀を整へて會議地  
に赴き、主權討議問題を大  
へんおこも抑へ付けて終つたが  
、これがたゞ表面上では會議  
の波瀾を避ける事を得た  
が、其裏面には米國の横暴  
に對し、羅旬アメリカ諸國の不  
満不平を激成せしむるの愚を  
深めたのである。

難じ。従来の對南米方針一  
變の必要を叫んで之を政綱  
の一に掲げた。之に就いては  
フーバー氏も及對党のスミス氏  
と意見を同じうするもので、道  
の異なるに際し、同派のガ  
ラー氏とて、頻りに南米親交  
策を叫ぶのでた。  
對政問題に没頭したウヰル  
ソンも、南米問題には思ひを  
致すことなく、終り、ハーバ  
ン、クーリッヂのニ氏を以てキ  
を號かゝり、對南米經營に向  
つて方針を改め、指を深めんと  
したフーバー氏の着眼は、流石  
に凡ふらざるもので、果して  
フーバー氏の新政策は何り程  
度迄目的を達し、効果を擧  
ぐるかは、世人のひとしく興味を  
以て注目する處である。  
米紙は曰ふ、西米の親交維  
持は、喫緊の事であり、これがたゞ  
には巨億の富も惜まざり、米  
國の對南米策は、経済的發展  
にあらず、精神的の融和である  
ことを言ふ。然るに一方、米國  
の經濟的南米發展を、恍惚  
する英國資本家もある。  
遊莫、國際生活の中樞を握  
る大なる米國政治家の風貌  
に接するとき、南米人は、何  
物か、學ぶ處があるであらう

廣告

拝啓来る廿五日(日曜)午後三時  
より本會主催の下の左記により  
山崎公使使節會を、用儀仕受向  
多敷御出席相成度廣告候也  
昭和三年十一月十三日

在亞日本人會

同胞各位  
二仲秋賞飾約千枚を備へたの本  
會會に對して別に書面を以て通知  
致さるべく候  
日時十一月廿五日午後三時  
場所 市内ロドリゲス街三四四  
佛國會館(會費ニシテ)

西和辞典

賣價十一ペソ  
送料廿五仙  
◎そろばん 巻ペン  
賣價五ペソ  
九ペソ

原商店

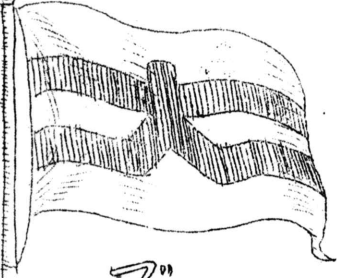
市内ベルクラフ街一四七〇  
及バルトロメミットレ街  
一〇三〇

大阪商船株式會社

はわい丸 日下当港碇泊中 十二月一日發  
らふらた丸 十二月十四日着予定 同月廿九日發

日亞間唯一政府命令定期船

◎日本より家族等寄附の物は船  
便を当地で押込み親(日本)  
がエクス同乗船切符(指圖書)を  
發行致します。詳細は左記  
へ御向合せ下さい。  
フエノス・アイリス支店  
市内25 de Mayo 四三一番  
電話二八二五(レタイル)



内外時報

独露通商再開か

去る三月露領ドネンに於ける  
個人教師捕縛事件が露独通商開  
開の障礙となつた。露独通商開  
開の障礙となつた。露独通商開  
開の障礙となつた。露独通商開

フーバー氏出発す

就任前の休暇を利用して南米  
訪問を企てた米國新大統領フ  
ーバー氏は去る十九日加州サン  
ディエゴより軍艦メリランド号  
に乗つて出発。途中メキシコ沖に  
てランチに移乗し、釣魚を試み  
旅行日数不足のためパナマ、グア  
テマラ、海地、コロンビア、ペ  
ルー、エクアドル、ペルー、ペ  
ルー、エクアドル、ペルー、ペ

原囚を調査す

前週当港来航の途中米國  
東岸に於て沈没した米流船  
「スエーデン」の沈没原因調査  
のため米國商務省は調査官を  
船員に派遣し、船の検査官に

田中首相病去

十九日東京電の報ずる處に依  
り、田中首相は京都にて熱し  
く加害児症に犯され、たが、一  
の診察により、絶たな静養を要す  
ることとなつてゐると

二機海中に墜落

五日東京電の報ずる處に依  
り、神宮御到着の撮影機二機  
が、東京御に墜落した。日本電  
報新聞社(株)の所有飛行機二  
機は、海中に墜落し、機長と操縦  
者の田中正男氏は溺死を遂げ、  
機長の行方不明となつた。

長崎丸種太沖で沈没

去る十四日暴風雨中種太沖に  
於て長崎丸は新造丸(?)と  
衝突沈没し、乗組員十六名の  
行方不明となつた。

フオーランド島の捕鯨場

目下倫敦に賜暇帰朝し、あ  
るフオーランド島(マラゲイナ  
ス島)に捕鯨場を建設する。英領  
島司アーノルド・ハドソン氏は倫敦  
に於て僅せられ、歓迎會席上

武州の市議選舉

明十五日武州内大小都市で市  
會議員並に學務委員の選  
舉改選行はる。各々が同州  
管内に属する。アワシヤネー  
市は人口約五萬(市内第三の  
都會)と稱せらる。選舉有権  
者は三萬五千あり。明日の選舉に  
は、保守黨のフロンシアリスと  
近頃メキ、進歩一とまたラヂカ  
シ党との對戦激烈を極め、  
あらうと觀測せらる。

三百哩自動車競走

國內自動車競走界の粋を  
あつた三百哩競走は去る十八日  
武州チビルコイ市自動車クラブ  
所有競走場に於て行はれた。こ  
れは加軍第十二團は午前十時半  
から、セシル毎に一台づゝスタートを  
切つて競走場を五五回周廻  
し、新界の地形として知らる  
ハムソン号操縦者ドミンゴゴ  
チ氏は三時間廿六分で第一着  
を占め、平均一時間の速度百  
廿四キロ米突四百のレコードを  
立てた。第二着はメソセラスの  
操縦者カロス・サウロク氏で三時  
時間廿分、自動車競走には所

女子事務員

八十六名解雇される  
イリゴエン政府のせよつたの  
で、總裁が變つた。イリゴエン  
ナシオナル銀行では最近、婦人等  
事務員八十六名の大擲込を新行  
とした。陶匠の團を男子メ  
業場所へ移入して使用すること  
は不可であるといふ新總裁の考  
念による。解雇された  
婦人二四一未婚者既婚者  
は、つてある。は、つてある。は、つてある。

バルネアリオ開く

官設納税場バルネアリオは  
去る廿日開場した。同  
日、市新市長カンチーロ氏に  
同所にある大規模な於て、市公  
公園課長、水泳場長、其他課  
長の座あはせた。散歩台、集  
て、用場式を挙行、後場第一  
建築半日で、多手放、未せら  
る。アトローローの利用方  
法に就て、僱員と打合せさ  
る。ありしが、是れが、後場  
施して、之をスケート場にする  
べく、是々天、由である。

暑氣加はる

今週に入りて、暑氣に昇騰  
し、市内がいやうな暑

FABRICANTE DE TAFILETE  
Y FORROS para sombreros  
de paja fieltro y panama  
A. Fernandez Vega  
NUEVO DOMICILIO  
BELGRANO-3201-5  
esq. 24 de NOVIEMBRE  
U.T. 62 - MITRE 8553

各種帽子の裏地  
兼、フレイツ  
製衣作販賣  
市内セントロ絶好の場所  
染物兼洗たく店好  
作には、お譲致しませ  
本支細は左記へ長談  
スノボチヤ街八七八(電話)

候所の調べによると去る廿日の  
温度は最高摄氏廿二度九分  
(午後一時十五分)を示し、今夏に  
於けるレコードである  
は、同日の最低温度は午前五  
時に於ける十九度四分であった。  
此即ち、南米、チリ、イタコ、コ  
サンチアゴ、エスタディオ、(廿日)  
り、廿日、に於ける、である。

雜報

日會主催

山崎公使歓迎會

明廿五日(日曜日)午後三時より在野日本人會主催の下に市内ロッドビル(グランド)三三四番地佛國相互救済會館に於て山崎新任公使歓迎會を催す。會費三ペソ。

井上少佐未亡人

駐米公使館附武官として当地赴任の途中不幸にトリノで遭難した。未亡人は井上少佐夫人(元東京駐米公使館武官夫人)及米海軍少佐兼向川(元海軍)の看護婦一名が同行していた。...

故井上少佐の葬儀

騎兵少佐故井上義雄氏の葬儀は去る十九日(組有)に於て盛大に行われた。米國官憲並に在米邦人、多數参加した。...

東京に於ける

無根の暴動説 御大典當日、十一、十二の両日に渡り東京に於ける暴動者の暴動説、果して其の死傷者を出したと上海通信により、報せられたが、これに就き、東京世官報電によれば、日本内務及外務両省は全然、事實無根であると、打消した。

御大禮御終了

聖上陛下には皇后陛下御同伴にて、伊勢大神宮御参拜。昨廿三日、京都に還御せられた。

結婚の増加

日本に於ける結婚の期日中、増し、平時同様の統計を安んずる。五割に及んだ。...

カサ「おすめ」化粧品賣出

市内スイパー街三五七に於ける安東商店支店カサ「おすめ」化粧品、一月より化粧品部を新設し、内外の香水、化粧品を、販賣する。...

胞人理髮店の開業

市内モリスデパート通り七五七一五九番に今通から山下二郎氏経営の理髮店が開業されたが、商店並みの設備もあり、特に内胞の奥さんや、嬢さん方には、念入りに気を配る。

會費は三ペソ

別項記載の如く明廿五日に催される日會主催山崎公使歓迎會の會費は、其後委員相議の結果、三ペソに値上げされた。

大船ハワイ丸入港

去る廿日入港した大船ハワイ丸。目下四番ドックに碇泊中。...

人車

- 平川不友氏、本日ケヤコフォルモサ、シオネス方面視察旅行に出発の途。
鷗崎藤吉氏(ハナコラサ) 十八日出。
浦地正登氏(ロサリオ) 廿日出。
庄司善三氏(ハラチ) 廿日トクマ。
江藤龜一氏(フニン) 十九日出。
島谷太郎氏(フニン) 十九日出。
菅野敏八氏(長男) フォールに去。
田中耕次氏(新夫人) 全上。
大沼一郎氏(宅慶事) 十七日、男児出生。母子共に健全。

徴兵延期願に就て

昭和四年度の在外同胞の徴兵延期願に就て在野領事館の語所に於て、在野の形式を全破り、左に掲ぐる二通の書類に要する書類を、昭和三年十二月一日より昭和四年一月三十一日まで、昭和四年一月三十一日迄、左の領事館では無料にて直接日本へ送って貰える。...

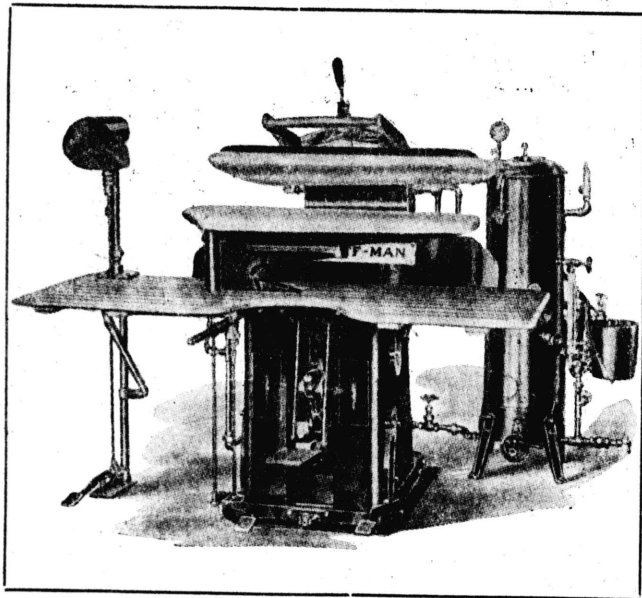
至急入用

- オプランヤドル 一名
全見習 一名
身体強健の人を求む。
ファンカル街一八四一
染色店
「マツ」
水流兄弟
郵船着発日取
神奈川丸 十一月四日
日本郵船會社

改國送金相場(會費)

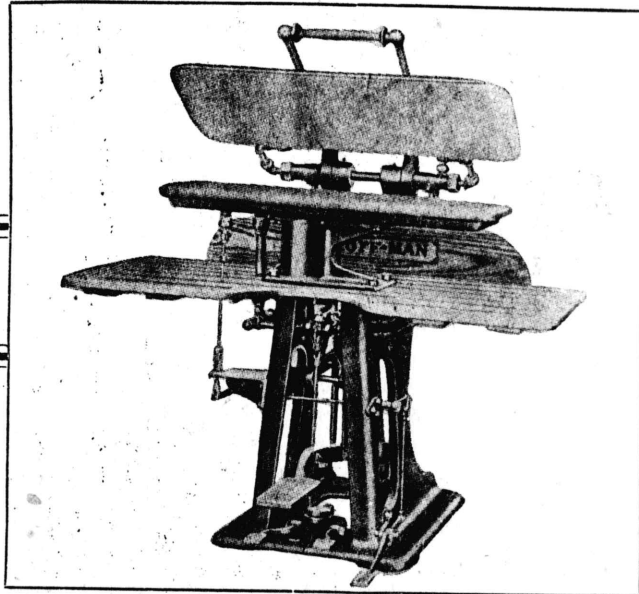
百円につき百十ペソ八十仙

Modelo "KLEAR BUK  
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-1"  
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:  
Ropa interior de seda, Pyjamas, Guardapolvos, Camisas,  
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc.

Nuevo Modelo "HR-8"  
Para Planchar Sombreros

ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

♦ ♦

PRÁCTICA

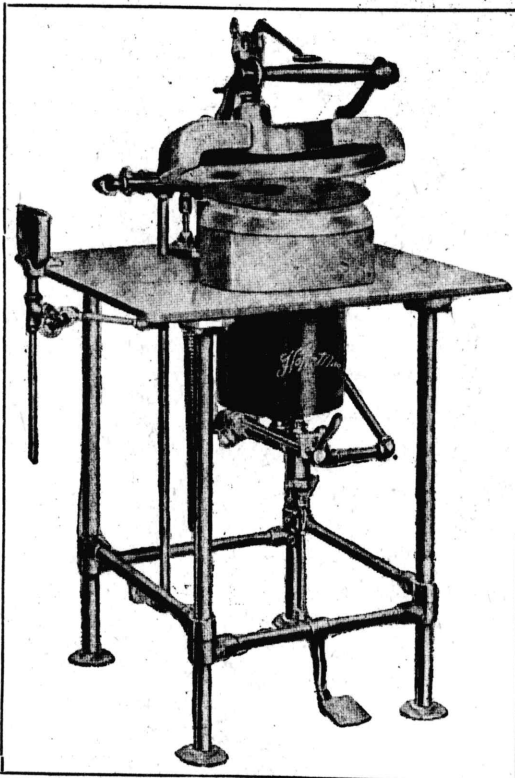
ECONÓMICA

SENCILLA

♦ ♦

A igual que todas nuestras  
máquinas viene equipada con el  
famoso aspirador

*The Hoff-Man*



ESTA MAQUINA SOLUCIONARÁ  
EL PROBLEMA DE MUCHAS  
TINTORERÍAS, LAS QUE YA NO  
TENDRÁN NECESIDAD DE MAN-  
DAR A OTRO TALLER PARA  
PLANCHAR O CONFORMAR LOS  
SOMBREROS.

♦ ♦

Pase por nuestra oficina en  
donde tendremos el mayor gusto  
en darle mayores datos y precios  
de esta máquina.

♦ ♦

Puede ser acoplada a su  
máquina de planchar trajes, o sea  
trabajar con la misma caldera.

COMPañIA *Hoff-Man* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY  
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182

祖國近状

選相飛行家歓迎 久原選相の日機飛行家歓迎会は十九日帝國ホテルに開催され夜に入り東京新聞の歓迎会が催された

製鉄所拂下方針 中橋首相は民間製鉄事業を推進後八幡製鉄所を拂下する方針である

演劇博物館竣工 坪内逍遙博士謝恩の記念演劇博物館は愈々竣工したので去る十月廿七日開館式を挙行した

在外公館新設費 ヘルシア公使館と三領事館の新設は承認されず外務省で復活交渉を始めた

治外法権の要求 国民政府非公式の発表に依れば各國と條約同發了解ならば條約改正會議を召集し治外法権正式に要求せん

海運界新競争者 フランス郵船は米國會社と提携して太平洋に對して日本會社の新競争者を出す

經濟調査會意見 經濟調査會は目下特別會議を開き金解禁の經濟界に及ぼす影響につき諸外國の事例を研究しつつ擬議してあるが委員連の意見は「是は非常不重大がデリケートな問題であり以上の調査と遂げれば具體案を決定する必要がある最も適當な時期は末年の三月から五月の間である」と云はれてゐる

開始の明治節 前議會議員衆議院を通過し御裁可の仰いで新に設定された明治節は十一月三日全國一般に舉行された

蔵相即行困難説 東西銀行家の金解禁即行決議は「然し即行は困難な予告も不可能である」と三土蔵相が云ふ

慶大生運の泥酔 慶應大學の学生運は早慶第二回戦に勝つた祝ひに銀座のカフェで泥酔し数十名は警察に保護された

大隈侯乗り出す 大隈信常侯政界乗り出しの首途成り民政党の招待に先を越して藩門政客と案内した

歐洲輸出の繁榮 欧州への生糸輸出は去月以來九月末迄繁忙と極の昨年同期に比し七十百二十三億の増加を示した

日本小學生作品展覧會 日本児童の書画手工作品展覧會は十月十二日よりロシアのモスクワにて開催され田中大使以下参列した留學學生院では同展覧會をさるはる有意義現し推測してゐる

驅逐艦の大衝突 定例海軍大演習は十月十五日愈々本舞臺に入つて東京湾で決戦の予定であったがその前夜東京湾警戒に當つてゐた駆逐艦島風夕風の二隻は夜陰消燈航海中清海で側面衝突をせし二艦は直に横須賀に迎航されたが島風の損傷は可成り多くドックに入れて修理するに當り、海上で修復することになった。死傷者はなし

米國の水災吉原で泥棒 横濱へ去り入港した米國東洋艦隊メソリス号の水災三名は吉原朝日樓へ登樓遊樂しが一時、時計と盗んで拘留に送られた

泡に打つたビール工場 神奈川縣鶴見のカスケードビール會社は十月十一日限り事業不振のため工場閉鎖した

記念煙草の賣出しを待つ 御大典の期して全國に賣り出される記念タバコ「昭和」がロリータ愛煙家の非常な期待をもちつておの金沢專賣局の諸所所には既に同局賣出数は昭和二十三年九十九万本がロリータ五百七十七万本の予定との中金沢市内配給数「昭和」約二百萬本「ロリータ」約八百萬本で消費量市内一月間の數は朝日朝日消費量は約四百萬本の状態から見て市内に配給される記念タバコ數は愛煙家を満足せしむるに十分である

深に打つた富士山 十月九日夜未開東地方一帯をとおつた大暴風は富士山頂に八月末積る白雪を吹り飛ばし、おぼろしく十月の青空に雪のふり富士の頂を見せた

正倉院御物天平織物の模造 成功 正倉院御物中天平茶の織物は世界の珍として學界美術界の注目を集めてゐるものであるが何分にも年月を経たもの、事として殆んど木灰と果らすの、事は物となつてくればほむ朽廢し手のつけやうなく後に風化のものに、この千古の珍宝も消は去るものと一般から惜まれてゐるが、京都龍村平造氏は苦心の結果、原品と殆んど變りつかない複製を作らる事に成功、專向家

の機会をうけた結果これより大丈夫といふので近く一般に展覧せしむることに打つたが同氏の成功は織染界に一時代を劃するものなる上、今後の流行界に天平模様の全盛を招来するであらうと思はれる

怪しいらぬお巡り入共 八王子警察署は府會議員歓迎費として市民より寄附を集め遊樂費に使用の問題となつた

帝展彫刻入選者 帝展彫刻即本年度発表者百十名中新しい候補三十三名あり朝倉氏門下相変らす多數

市長が饅頭や開業 元宮崎県宮崎市長大迫元繁氏は東京神田でまんかう屋を開業した

夫婦者入用 未経験者ニテモヨシ 未經驗者ニテモヨシ 未經驗者ニテモヨシ

自働車修繕 工場譲る。 場所 市内三ツエントス街四〇五三

自働車一切の修繕。 右工場修繕件にて譲り致し度し。

委細は左記へ御末談下さい。 N. SHINYA

Comencia 4826 Villa Savoy (U.T. 0410 DEVOTO)

御料理仕出し 御料理仕出し 御料理仕出し

末廣亭 末廣亭 末廣亭

昭和館 昭和館 昭和館

菊水 菊水 菊水

E. Yamada MASAJISTA JAPONES 山田忠重

昭和館 昭和館 昭和館

菊水 菊水 菊水

菊水 菊水 菊水

# 南米拓植社長 福原八郎氏より 辯駁書が来た

(承前)

去る七月の中平紙所載「在京一  
士の書信」に對する南米拓植  
會社社長福原八郎氏の辯駁  
書は紙面の都合により前号に  
全部の掲載できなかったが以  
下に其の概略を掲げる

尚アマゾン全部を恐るべき  
毒の地如く想像し我同胞に  
不安と恐怖心を興ふる事は海  
外発展の妨害にこそなる何奇  
の利益無之徒らに文を承する  
評する非無之候。小生在京中  
嘗て時事新報紙上に於て各  
々類似の攻撃有之直ちに辯  
駁せんかと思ひ候。夫之は名も  
なき人の攻撃にて吾人の象評  
も同様なれば何れ其の内訳詳  
する時もあるべく之に對し一  
々辨明するの餘りに大人気  
あしとの注意も有之。天地神  
明の御判断に任せ見合せ候  
へ大萬里の異境にある同胞新  
聞記者も名士の名を以て誠  
意と疑ひ誤解を傳へらるる  
に至つては小生も黙視するに

忍びず茲に本書相認め辨明  
仕候。  
小生米國滞在中最も感じ  
たる事の一は國民一般に武勇  
探險、冒険、スパーツを讚美  
し青年の質實剛健なる精  
神を絶えず涵養する事に  
努める事有之候。其  
例を擧げれば  
北米新大統領ルーズベルト  
氏が曾てアマゾン探險の際隨  
行せし有名なる探險家  
大佐は先づオリガマデラ河を溯  
航しルーズベルト線の活動寫  
真を撮るた。次死隊四名を  
集せしに各大學生中希望者  
三百名以上上り米國の大評  
判に相成居候。  
大佐の探險費用はルーズベルト  
メモリアル・ソサイエティーと米  
國地理學協會より又出し一  
行は去る四月出發致候。尚  
大佐はマデラ流域は非常なる  
危険区域に付次死の覚悟ある  
屈強なる青年を募集したるに  
實に應募者三百名以上も有  
之し為 大佐は非常な満足し  
之れは米國青年の士氣も衰  
へず 國家の爲の疲費に堪へ  
ざる事ありとて 應募者に對  
する 謝り状は一々自筆で認  
め 青年より 貴君が死隊  
に申込みしは余の満足する處  
なり。現在米國が最も要する  
するものは剛健の精神と何物

をも恐れぬ冒険の精神である。  
余は今回貴君を同伴し能はざる  
も貴君の熱心なる希望は  
感謝に堪へざる所あり。祖  
國の將來のため此時代の要求する  
スパーツ氣質を何處迄も失はざ  
る様希望す云々云々。又獎勵  
したる。紐育タイムス等は極  
力大佐の行為を激賞したるの  
事に有之候。  
如斯米國の識者は國家の大  
局を遠視し青年の士氣を鼓  
舞し海外発展を奨励しつ、  
あるは如何せかり國運の発展上  
利益なりんとす次しく存続次第  
に御座候。  
然るに我日本には今や奉  
國一致海外に雄飛すべし。望  
要する時代は物ならず。多大の  
犠牲を拂ひ長剣に海外に発  
展せんとする者には對しても種々  
たる非難攻撃を加へ寄つてた  
かつて頭を叩くべき。之で  
どうして日本の発展が出来るか。  
誠情に情ふべき次第に御座候。  
吾友には竹林の七賢人と稱  
する者あり。世は皆濁れり我  
獨り清しと高く構え世事を  
卑下し独り自ら樂み無意義  
に日を送りし閑人あり。昭和の今  
日に於てはかかる閑人の身言  
を聞き居る場合に非ず世が  
濁れりとは自ら進んで其中  
に入り其清涼劑となり一歩にて  
も社會を改善進歩せしむる

**GRANNIPPON BAR**  
de *S. Huga Hnos*  
Calle Constitucion 869-87  
U.T. 393  
RIO CUARTO, R.F.C.A.

比嘉眞正  
全 眞 眞 眞  
全 眞 眞 眞  
全 眞 眞 眞

事こそ眞に國を憂ふ者の心  
すべし事と存候又他人を評す  
る場合には須く其真相を研  
究し慎重に筆を執る事肝  
要と存候此頁に對し某名士  
の反論を切に望む次第に有  
之候 早々 敬具  
(註) 福原八郎氏は以上の弁  
明書を北伯より授け  
本社社長宛てに送り越され  
に付 本社は福原氏及氏の事  
業に敬意を拂ひ之を掲載  
致し来た。然しながら素々  
某名士の書信は私信なので  
これが發表の全責任は本社に在  
り、某名士にては私信に對し非  
三者よりの辯駁を度くることを豫  
期して居らるのみならず且之を豫  
くる謂れのないものと考へますから  
此頁に就ては福原氏の御諒解  
を續けて置きます。

**Clinicas de Vias Urinarias**  
Director: Dr. Galante  
Rivadavia 1564, 28 Piso  
Almirante Brown 1347  
(Boca)

診察時間  
午後五時  
ヨリ  
全十時迄

淋病梅毒  
尿道皮膚病  
生殖器疾患  
専門

○ 日本人患者  
は特に懇切  
丁寧な御取  
扱ひ致します

**NEW YORK** 帽子フランチャ機

取扱極めて簡単  
一日の仕上能力  
八百七十個

日本人染物店宮崎  
石井那古諸店は  
お買上げにふつてゐる  
拾ヶ月拂で賤  
賣いたします

◎ 発賣所  
市内アベニダ・マヨ街一四七三  
電話(マヨ) 三三九五



家庭

サンドウヰツチの梅へ方

一兩毎に暑さが加わり、おぼろげな夏の休息も近づいて...

焼玉子サンドウヰツチ

玉子一個を小鉢に割り入れ、それに牛乳を六匙に半分、塩胡椒を適宜に加へ...

卵サンドウヰツチ

卵一個を十五分間ゆで、殻を去り、白身を微塵切りに切り、黄身をよく潰して...

肉サンドウヰツチ

肉はロースビーフでもハモンでもよいが、でもよくしきり...

胡瓜サンドウヰツチ

胡瓜もみきを取らざる時と同じやうに皮をむき...

トマトサンドウヰツチ

トマトの皮をむき、輪切りにして、マヨネーズを塗り...

鰯サンドウヰツチ

鰯の骨を取り、つがして、レタやアサの微塵切りにしたのど共...

鯖サンドウヰツチ

鯖の骨を取り、ほじって、前と同じやうに...

美容もんだい... 問「私はハバカスが多くてお化粧をいたしません...



顔容の揃った方がお化粧の上へ肌色の粉を塗る... 化粧は肌色の粉を塗る...

新荷着... 福神漬(五十仙) 松茸(三三〇) だしこんぶ(三三〇)...

Tintoreria "TOKIO" MEXICO - 1041 U.T. Mayo - 4259

TIENDA Y MERCERIA "Simona" E. Pellegrini - 1379 U.T. Plaza - 1306

中川商店... 右の通り最近着荷價格も強多しに不測御用命下さい

歌劇名曲抄

アチーニ『蝶々夫人』

作曲 蝶々夫人

第二幕 第一場 (ついで)

蝶々夫人の命令で鈴木が...

夫はあ、その昔初めて悪人...

39

美都三編 来る純白の春...

分は独り障子に倚つて良人の...

夜もすから物思ひつ、竹の影...

だ、鈴木が蝶々夫人を叫びた...


永久は、永久は行かぬ...

Gran Casa de Baño, Sierra de Córdoba HOTEL "PLAZA", PLATA BRAUN MARCA

春夏の季節向  
新柄取りを公認した  
巾一報次弟見本  
持参致しませ  
價格大勉強

片山洋服店  
タクラ街共  
ニ階  
電話二七〇(マヨ)

日本御料理  
仕出會席  
末廣亭  
ハトリシオス街  
十九番  
かまぼこ調製  
配達致します



U. T. 5755 B. Orden

**"CAFE TOKIO"**  
- DE -  
**M. K. Mihura & Cía.**

CASA CENTRAL  
MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191  
SUCURSALES  
JUNIN (F. C. P.) U. T. 198  
PERGAMINO (F. C. C. A) U. T. 150  
LUJAN (F. C. O.) U. T. 100

カエ 東京  
三浦 合資  
本店メルセデス市  
支店フニン市  
全 ペルガミニー市  
全 ルハン市

BAZAR JAPONESA  
DE  
Iritzuki y Usui

日本雜貨店  
リオハ街  
一八七六  
入月 武  
臼井知則

1876 RIOJA 1876

**Ginestet y Taller**

TALLER  
MECANICO  
DE  
AUTOMOVILES



ヒネステ  
タジール商會  
モートル其他  
一切の修繕  
市内カセロ街七二二

U. T. B. Orden 2808

Caseros 1712 - Bs. Aires

CAFE TOKIO  
DE  
HOSHIDA Hnos

カエ 東京  
星田 兄弟

TUCUMAN 1099

どうふ こんにやく  
製造販賣  
多少に不拘配達  
新屋敷商店  
市内カリフォルニア街  
一一八四  
各種日本賣菜も  
有ります

Cafe JAPONES  
CASA MATRIZ:  
CHACABUCO (F. C. P.)  
SUCURSAL:  
CHIVILCOY (F. C. O.)

吉峯 佐之助  
藤田 友八

CAFE TOKIO  
Calle CORDOBA 373  
Suc. Calle CORDOBA 495

BELL VILLE  
Provincia de Córdoba

中村 米助  
鶴 辰馬  
山口 末吉

Tintoreria "EL TOKIO"  
DE  
ADOLFO K. OTSUBO

裁 喜 坪 大

Rivadavia 5202 U. T. 4738 Caballito

Gran Tintoreria y Taller de Planchado  
"EL YOKOHAMA"  
DE  
L. KAMIKUBO

上久保文吉

Bmé. Mitre 2511  
U. T. 7159, (Cuyo)

Tintoreria "IRIS"

Stgo del Estero 163  
U. T. 38, Mayo 1166

佐藤 貞次  
坂本 栄次郎

"EL TOKIO"  
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO  
DE  
C. MIYAZAKI

Casa Central: CORRIENTES 2589 - U. T. 47 Cuyo 3807  
Sucursal: SANTA FE 2500 - U. T. 44 Juncaal 5689  
Nueva Sucursal: TUCUMAN 882 - U. T. 38 Mayo 1848

BUENOS AIRES  
染色店  
東京  
宮崎 惟光  
本店 市内コリエンテ街  
支店 市内タラゴ街  
支店 市内タラゴ街  
支店 市内タラゴ街  
支店 市内タラゴ街

ALMACEN Y BAZAR  
DE T. NAKAGAWA  
SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas

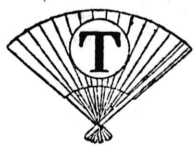
アルマセン  
兼バザール  
中川商店  
市内スウレス街一三〇〇  
電話〇八六九(バラカス)  
食料品、贈答品、台所道具  
日本産品類直輸入します。

DARUMA TEI  
PIEDRAS 873  
U. T. 1527, Buen Orden

日本御料理  
會席兼仕出し  
餅、かまぼこ、すき焼き、  
あし、うなぎ、せんべい、  
だるま亭  
市内タラゴ街  
電話五五五(タラゴ)  
出産、結婚、祝儀、餅  
作法、文、應、年

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。目正確。  
配達敏速。薄利多賣。  
弊店は右の信條と徹底的に  
實行して居りますから邦人間  
にも外人間にも絶対の信用と  
傳へて居ります。



白米。雜穀。  
日用食料品。  
牛豚肉販賣。  
船舶御用商

富崎商店  
フエスアイレス市  
元ナンカリアス街  
港五四四番  
電話。一七三六番  
(バラッカス)  
電信番号。トミサキ  
事務所  
市内マガジネス街  
一三三〇番

ESCRITORIO,  
MAGALLANES 1230  
U. T. 21, BARRACAS 2628

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF 21 BARRACAS 1736  
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA  
"PARQUE LEZAMA"  
PATRICIOS 11  
U. T. 0607 B. ORDEN  
BUENOS AIRES

日用食料品  
邦人方へは  
特に割引  
致します  
福田商店  
パトリシオス街  
十一番  
電話。〇六〇七  
(パトリシオス)

BILLARES  
BRUNSWICK  
Barandas "MONARCH"  
Material preferido en las casas de  
primera categoría  
VENTA A PLAZOS  
SIN RECARGO DE PRECIOS  
CANGALLO 1818 - Bs. Aires  
U. T. 38 Mayo 0652

TINTORERIA "BOTAFOGO"  
DE T. FUNAI  
TENIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00  
PUANCHAR TRAJES..... \$ 2.00  
SOMBREROS..... \$ 0.70  
CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA  
SALÓN DE ESPERA  
ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。  
最新のシステムに依り最も  
迅速廉價に仕上げ出来ます  
チントレリア  
ボタフォーゴ  
市内イントレリオ街二二五  
電話。マール七七四〇番  
府内哲夫

味噌醸造  
醤油  
たぐいあを他香の物  
西坂貫太  
アウストラリア街  
二一〇一番  
雜穀食料品商  
U. T. 2915 Barracas

Dr. J. P. MUNZINGER  
MEDICO CIRUJANO  
178 - LIMA - 188  
U. T. 1154, Rivad.  
Buenos Aires

独乙病院附  
日會顧問  
醫師  
ムンシンカー

CAFE "TOKIO"  
- DE -  
EIJI NAKAMA  
TANDIL F. C. S.

カネ東京  
中間栄二

Enrique Moreira  
Despachante de Aduana  
Importación y Exportación  
RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22  
Unión T. 3869, Avenida  
續手関通  
ライモケリンエ

The Japan Bar  
25 de Mayo 427 al 37  
U. T. Retiro, 0675

弊店は  
バタクラシとコスモポリタン西劇場  
の間にありまして常設の  
美人音楽團は遠來者の故情  
を慰むるに充分です  
ジヤパンバー  
中街ベインマンコチヤ街  
四二七番  
新垣徳衛大城永満  
郵便諸君は特に懇切丁寧は待遇が

日本式御料理  
菊水  
市内コリエンテス街  
一二三四番

月定の方には特に  
中食を洋食。夕食を日本食  
として差上げ外  
仰下宿もいゝます。